

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



№ ЕАЭС KZ.7500533.01.01.12850

Серия KZ № 0336100



ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ БИН: 150240020378, Товарищество с ограниченной ответственностью "KAZAUTOCERT", юридический адрес: Республика Казахстан, Ауэзовский район, город Алматы, микрорайон Мамыр, улица Керуентау, дом 2/1, индекс: 050052; фактический адрес: Республика Казахстан, Ауэзовский район, город Алматы, микрорайон Мамыр, улица Керуентау, дом 2/1, индекс: 050052, телефон 8 (727) 375-81-63, электронная почта: opskazautocert@kazautocert.kz, аттестат: № KZ.O.02.E0533 от 17/09/2021г.

ЗАЯВИТЕЛЬ Товарищество с ограниченной ответственностью "ЛПГрупп" (LPGroup). Место нахождения: 050046, город Алматы, Алмалинский район, улица Варламова, дом 33, нежилое помещение 26, Республика Казахстан. Адрес места осуществления деятельности: 050043, город Алматы, улица Навои, дом 208/8, нежилое помещение 463, Республика Казахстан. Бизнес-идентификационный номер: 120640014789. Телефон: +7 (727) 323-12-40, адрес электронной почты: info@lpgroup.kz.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "FAFNIR GmbH". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Schnackenburgallee, 149 с, 22525 Hamburg, Германия.

ПРОДУКЦИЯ Системы измерений массы нефтепродуктов с взрывозащищенным электрооборудованием FAFNIR серии VISY-X. Ех-маркировка и иные сведения о продукции, обеспечивающие ее идентификацию, согласно приложениям №2-№5 (бланки № 0177294-№ 0177297). Серийный выпуск.

Код ТН ВЭД ЕАЭС 9026 10 290 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах".

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Протокола испытаний № Н-Т/020926-40 от 02.09.2026 года, выданного ИЦ ТОО «KAZAUTOCERT» регистрационный номер аттестата аккредитации испытательного центра KZ.T.02.2385. Акта анализа состояния производства № 010626-51 от 20.07.2026 года выданного Органом по сертификации продукции ТОО "KAZAUTOCERT" (Регистрационный номер аттестата аккредитации органа по сертификации KZ.O.02.E0533), подписанного экспертом-аудитором Ивлевой Ириной Анатольевной. Схема сертификации: 1с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Перечень стандартов согласно приложению №1 (бланк № 0177293). Условия и срок хранения, а также срок службы установлены в эксплуатационной документации изготовителя. Действие сертификата соответствия распространяется на серийно выпускаемую продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов (проб) продукции, прошедших исследования (испытания) и измерения: 02.2026 г. Договор уполномоченного лица № 25 от 02.02.2026 года.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 09.09.2026 ПО 08.09.2031 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Руководитель
(уполномоченное лицо)
органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперт/эксперты-аудиторы)

(подпись)

Терликбаева Жулдыз Турарбековна

(Ф.И.О.)

(подпись)

Хасымбаева Асемгуль Темирхановна

(Ф.И.О.)



ПРИЛОЖЕНИЕ

Серия КЗ № 0177293

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №

ЕАЭС КЗ.7500533.01.01.12850

Сведения о стандартах, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах"

Обозначение стандарта	Наименование стандарта
ГОСТ 31610.0-2019 (IEC 60079-0:2017)	Взрывоопасные среды. Часть 0. Оборудование. Общие требования
ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011)	Взрывоопасные среды. Часть 11. Оборудование с видом взрывозащиты "искробезопасная электрическая цепь "I"
ГОСТ 31610.26-2016/IEC 60079-26:2014	Взрывоопасные среды. Часть 26. Оборудование с уровнем взрывозащиты оборудования Ga



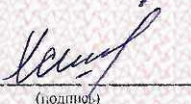
Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации


(подпись)

Терликбаева Жулдыз Турарбековна

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперт/эксперты-аудиторы)


(подпись)

Хасымбаева Асемгуль Темирхановна

(Ф.И.О.)



К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №

ПРИЛОЖЕНИЕ

Серия К.З. № 0177294

ЕАЭС КЗ.7500533.01.01.12850

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Системы измерений массы нефтепродуктов FAFNIR серии VISY-X (далее - системы) предназначены для непрерывных измерений уровня, температуры, плотности, объема и массы светлых нефтепродуктов и сжиженных углеводородных газов с учетом массы паровой фазы, уровня и температуры подтоварной воды в резервуарах автозаправочных станций (АЗС) и нефтебаз при хранении, отпущенных и полученных в резервуары АЗС и нефтебаз, а также для индикации утечек Е нефтепродуктов из резервуаров.

Область применения – взрывоопасные зоны помещений и наружных установок согласно Ех-маркировке, ГОСТ IEC 60079-14-2013.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 Основные технические данные системы приведены в таблице 1.

Таблица 1

Комплектующие системы	Ех-маркировка	Диапазон значений температуры окружающей среды, °С
Датчик давления VPS-L	0Ex ia IIC T6 Ga, 1Ex ia IIC T6 Gb, 0/1Ex ia IIC T6 Ga/Gb	от -20 до +45 (T6); от -20 до +60 (T5); от -20 до +70 (T1...T4)
Передачик VISY-RFT-L	0Ex ia IIC T4 Ga X	от -40 до +60
Зонды магнитострикционные TORRIX Ex SC, VISY-Stick, VISY-Stick (Flex) Temp	0Ex ia IIC T6...T5 Ga, 1Ex ia IIC T6...T4 Gb, 0/1Ex ia IIC T6...T4 Ga/Gb	от -40 до +50 (T6); от -40 до +65 (T5); от -40 до +85 (T1...T4)
Зонды магнитострикционные TORRIX Ex SC-A, TORRIX Ex SC Flex, TORRIX Ex SC PL, VISY-Stick Advanced, VISY-Stick Flex	0Ex ia IIB T6...T4 Ga, 1Ex ia IIB T6...T4 Gb, 0/1Ex ia IIB T6...T4 Ga/Gb	от -40 до +50 (T6); от -40 до +65 (T5); от -40 до +85 (T1...T4)
Зонды магнитострикционные TORRIX Ex, TORRIX Ex C, TORRIX Ex R845, TORRIX Ex TAG, VISY-Stick R845, VISY-Stick (Flex) Temp R845	0Ex ia IIC T6...T4 Ga, 1Ex ia IIC T6...T4 Gb, 0/1Ex ia IIC T6...T4 Ga/Gb	от -40 до +40 (T6 при $i \leq 100$ мА); от -40 до +25 (T6 при $i \leq 200$ мА); от -40 до +55 (T5 при $i \leq 100$ мА); от -40 до +40 (T5 при $i \leq 200$ мА); от -40 до +85 (T1...T4 при $i \leq 100$ мА); от -40 до +70 (T1...T4 при $i \leq 200$ мА)
Зонды магнитострикционные TORRIX Ex -A, TORRIX Ex Flex, TORRIX Ex PL, TORRIX Ex C-A, TORRIX Ex C Flex, TORRIX Ex C PL, TORRIX Ex R845-A, TORRIX Ex R845 Flex, TORRIX Ex R845 PL, TORRIX Ex TAG-A, TORRIX Ex TAG Flex, TORRIX Ex TAG PL, VISY-Stick Advanced R845, VISY-Stick Flex R845	0Ex ia IIB T6...T4 Ga, 1Ex ia IIB T6...T4 Gb, 0/1Ex ia IIB T6...T4 Ga/Gb	от -40 до +40 (T6 при $i \leq 100$ мА); от -40 до +25 (T6 при $i \leq 200$ мА); от -40 до +55 (T5 при $i \leq 100$ мА); от -40 до +40 (T5 при $i \leq 200$ мА); от -40 до +85 (T1...T4 при $i \leq 100$ мА); от -40 до +70 (T1...T4 при $i \leq 200$ мА)
Зонды магнитострикционные VISY-Stick TLS, VISY-Stick (Flex) Temp TLS	0Ex ia IIC T4 Ga, 1Ex ia IIC T4...T3 Gb, 0/1Ex ia IIC T4...T3 Ga/Gb	от -40 до +75 (T4); от -40 до +85 (T1...T3)
Зонды магнитострикционные VISY-Stick Advanced TLS, VISY-Stick Flex TLS	0Ex ia IIB T4 Ga, 1Ex ia IIB T4...T3 Gb, 0/1Ex ia IIB T4...T3 Ga/Gb	от -40 до +75 (T4); от -40 до +85 (T1...T3)
Вторичный преобразователь VP-1, VP-2, VP-4	[Ex ia Ga] IIC X	от -20 до +55
Интерфейсная плата VPI с или без модуля питания VPI-Supply	[Ex ia Ga] IIC X	от -20 до +60
Сенсор VISY-Sludge	0Ex ia IIB T4 Ga	от -20 до +60
Сигнализатор уровня LS 300	0Ex ia IIC T4 Ga, 0/1Ex ia IIC T4 Ga/Gb	от -40 до +110
Сигнализатор уровня LS 300 C	0Ex ia IIB T4 Ga, 0/1Ex ia IIB T4 Ga/Gb	от -40 до +110
Сигнализатор уровня LS 300 U	0/1Ex ia IIC T4 Ga/Gb	от -40 до +90
Вторичный преобразователь LS 500	[Ex ia Ga] IIC	от -25 до +50
Защита от перенапряжения ВА-350-2, ВА-350-4	1Ex ia IIA T4 Ga	от -40 до +80



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Терликбаева
(подпись)

Терликбаева Жулдыз Турарбековна

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперт/эксперты-аудиторы)

Хасымбаева
(подпись)

Хасымбаева Асемгуль Темирхановна

(Ф.И.О.)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Серия КЗ № 0177295

ЕАЭС КЗ.7500533.01.01.12850



К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №

2.2 Электрические параметры комплектующих системы

Комплектующие системы		Напряжение питания, В
Интерфейсная плата VPI с модулем питания VPI-Supply	Цепь питания (клеммы L, N, PE)	Un = 24/115/230 В (ac), ±10 %, 40-60 Гц, <4 ВА, Um = 30/130/253 В
	Интерфейс RS-485 (клеммы 1,2,3,4)	Un = ±5 В, Um = 100 В
Интерфейсная плата VPI без модуля питания VPI-Supply	Цепь питания (клеммы 1,2)	Un = 12 В (dc), ±10 %, <2 Вт, Um = 253 В
	Интерфейс RS-485 (клеммы 1,2,3,4)	Un = ±5 В, Um = 100 В
Вторичный преобразователь LS 500	Цепь питания (клеммы 14, 15, 13/12)	Un = 24/115/230 В (ac), ±10 %, 40-60 Гц, <4 ВА, Um = 33/130/253 В
	Цепь питания (контакты +, -)	Un = 23-30 В (dc), ±10 %, <8 Вт, Um = 253 В
	Цепь передачи информации (контакты A, B, G)	Un < 12 В, Um = 253 В
Вторичный преобразователь VP-1, VP-2, VP-4	Цепь питания (клеммы L, N, PE)	Un = 24/115/230 В (ac), ±10 %, <2 ВА, Um = 36/138/253 В
	Цепь передачи информации (разъем)	Un = ±5 В, Um = 134 В
Защита от перенапряжения BA-350-2, BA-350-4	Цепь передачи информации и питания (клеммы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8)	Un = 350 В ± 20 %

2.3. Электропитание передатчика VISY-RFT-L автономное от литиевой батареи, Un = 3,6 В

2.4 Выходные искробезопасные параметры комплектующих системы

Комплектующие системы		Uo, В	Io, мА	Ro, мВт	Li, мкГн	Сi, нФ	Lo, мГн		Со, мкФ	
Передатчик VISY-RFT-L		7,8	59	98	-	-	ПС	10	ПС	0,69
								5		0,95
							ПВ	50	ПВ	2,6
								20		4
Вторичный преобразователь VP-1, VP-2, VP-4	+, A.B.-	14,3	27,5	98,1	-	-	ПС	5	ПС	0,38
								2		0,48
							ПВ	20	ПВ	1,5
								10		1,8
Интерфейсная плата VPI с и без модуля питания VPI-Suppl	+, A.B.-	10,5	41	99,8	-	-	ПС	5	ПС	0,61
								2		0,78
							ПВ	20	ПВ	2,5
								10		3
Вторичный преобразователь LS 500	клеммы 1,2	15,8	154	930	-	1,2	ПС	0,44	ПС	0,23
								0,2		0,26
							ПВ	5,1	ПВ	0,94
								5		0,95



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Терликбаева
(подпись)

Терликбаева Жулдыз Турарбековна

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперт/эксперты- аудиторы)

Хасымбасва
(подпись)

Хасымбасва Асемгуль Темирхановна

(Ф.И.О.)



ПРИЛОЖЕНИЕ

Серия КЗ № 0177296

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №

ЕАЭС КЗ.7500533.01.01.12850

2.5. Входные искробезопасные параметры комплектующих системы

Комплектующие системы	U _i , В	I _i , мА	P _i , мВт	C _i , нФ	L _i , мкГн
Датчик давления VPS-L	15	100	100	10	50
Сенсор VISY-Sludge	15	60	100	10	50
Зонды магнитострикционные TORRIX Ex SC, TORRIX Ex SC-A, TORRIX Ex SC Flex, TORRIX Ex SC PL, VISY-Stick, VISY-Stick (Flex) Temp, VISY-Stick Advanced, VISY-Stick Flex	15	60	100	10	100
Зонды магнитострикционные VISY-Stick TLS, VISY-Stick (Flex) Temp TLS, VISY-Stick Advanced TLS, VISY-Stick Flex TLS	13	200	625	20	410
Зонды магнитострикционные TORRIX Ex, TORRIX Ex-A, TORRIX Ex Flex, TORRIX Ex PL, TORRIX Ex C, TORRIX Ex C-A, TORRIX Ex C Flex, TORRIX Ex C PL, TORRIX Ex RS485, TORRIX Ex RS485-A, TORRIX Ex RS485 Flex, TORRIX Ex RS485 PL, VISY-Stick RS485, VISY-Stick (Flex) Temp RS485, VISY-Stick Advanced RS485, VISY-Stick Flex RS485	30*	200/100*	1000*	10	20
Сигнализатор уровня LS 300	30	200	1000	0	0
Защита от перенапряжения BA-350-2, BA-350-4	50	1000	0	0,006	0

*указанные максимальные входные напряжения и токи цепи питания не должны воздействовать на вход одновременно. Их максимальные значения ограничены максимальным значением входной мощности.

3. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЗРЫВОЗАЩИТЫ

3.1 Описание конструкции

Системы состоят из следующих комплектующих: магнитострикционных зондов, сигнализаторов утечек и уровня, датчиков давления, вторичных преобразователей, передатчиков радиосигнала.

Вторичный преобразователь VP-1, VP-2, VP-4 представляет собой печатную плату с элементами электрической схемы. Вторичный преобразователь VP-1, VP-2, VP-4 может встраиваться в блок управления VISY-Command.

Передатчик VISY-RFT-L состоит из корпуса и крышки, внутри корпуса расположены печатная плата и элемент питания, на корпусе установлены антенна и кабельный ввод.

Зонды магнитострикционные состоят из жесткой или гибкой трубы с поплавком. В верхней части трубы установлен цилиндрический корпус с клеммником и печатной платы с элементами электрической схемы.

Датчик давления VPS-L выполнен в цилиндрическом корпусе, с противоположных сторон размещены штуцер для подключения к контролируемой среде и разъем для подключения питания/сигнала.

Сенсор VISY-Sludge выполнен в цилиндрическом корпусе, с противоположных сторон размещены штуцер для подключения к контролируемой среде и разъем для подключения питания/сигнала.

Сигнализаторы уровня LS 300 представляют собой трубу, внутри которой размещен чувствительный элемент. В верхней части трубы расположена соединительная коробка с кабельным вводом или разъемом. Питание сигнализаторов уровня LS 300 осуществляется только от вторичных преобразователей LS 500. Вторичные преобразователи LS 500 выполнены в корпусе с клеммными зажимами. Внутри корпуса размещена печатная плата с элементами электрической схемы.

Защита от перенапряжения BA-350-2, BA-350-4 состоит из герметичного металлического корпуса с печатной платой внутри и двумя кабельными вводами. На печатной плате располагаются элементы электрической защиты.

Подробное описание конструкции системы и ее комплектующих приведено в эксплуатационной документации, поставляемой с оборудованием.

3.2 Описание средств обеспечения взрывозащиты

Взрывозащищенность системы и комплектующих, входящих ее состав, обеспечивается выполнением требований ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011), ГОСТ 31610.26-2016/IEC 60079-26:2014, ГОСТ 31610.0-2019 (IEC 60079-0:2017).



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Терликбаева
(подпись)

Терликбаева Жулдыз Турарбековна

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперт/эксперты - аудиторы)

Хасымбаева
(подпись)

Хасымбаева Асемгуль Темирхановна

(Ф.И.О.)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Серия КЗ № 0177297

EAOC KZ.7500533.01.01.12850



К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №

3.2 Описание средств обеспечения взрывозащиты

Взрывозащищенность системы и комплектующих, входящих ее состав, обеспечивается выполнением требований ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011), ГОСТ 31610.26-2016/IEC 60079-26:2014, ГОСТ 31610.0-2019 (IEC 60079-0:2017).

4. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ «Х»

Знак «X» в маркировке взрывозащиты комплектующих (передатчика VISY-RFT-L, интерфейсной платы VPI с модулем питания VPI-Supply, вторичного преобразователя VP-1, VP-2, VP-4) указывает на специальные условия применения, заключающиеся в следующем:

- вторичный преобразователь VP-1, VP-2, VP-4 и интерфейсная плата VPI с модулем питания VPI-Supply, предназначенные для эксплуатации вне взрывоопасной зоны, должны устанавливаться в оболочки со степенью защиты не ниже IP20;
- минимальное расстояние между интерфейсной платой VPI и модулем питания VPI-Supply должно быть не меньше 50 мм;
- корпуса передатчика VISY-RFT-L, изготовленные из пластмассового материала, для исключения опасности воспламенения от электростатических зарядов, протирать влажной или антистатической тканью.

Специальные условия применения должны быть отражены в сопроводительной документации, подлежащей обязательной поставке в комплекте с каждой системой.

5. MAPKIIPOBKA

Маркировка, наносимая на оборудование, включает следующие данные:

- наименование предприятия-изготовителя или его зарегистрированный товарный знак;
 - обозначение типа оборудования;
 - порядковый номер изделия по системе нумерации завода изготовителя;
 - номер сертификата соответствия;
 - Ех-маркировку;
 - специальный знак взрывобезопасности, согласно приложению 2 ТР ТС 012/2011;
 - единый знак обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза, утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 15.07.2011 № 711, при условии соответствия оборудования требованиям всех Технических регламентов Таможенного союза и Технических регламентов ЕАЭС, действие которых распространяется на заявленное оборудование;
 - другие данные, которые должен указать изготовитель, если это требуется технической и нормативной документацией на изделие.
- Внесение в конструкцию и техническую документацию изменений, влияющих на показатели взрывобезопасности оборудования, должно быть согласовано с Органом по подтверждению соответствия продукции и услуг Товарищества с ограниченной ответственностью «KAZAUTOCERT».



Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Григорьев

Терликбаева Жулдыз Турарбековна

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперт/эксперты- аудиторы)

Ваш

Хасымбаева Асемгуль Темирхановна

(ФНО)